



# S Takt

REGION DRESDEN

© stock.adobe.com/Jacob Lund

## Draußen unterwegs

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute doch so nah ist? Urlaub vor der Haustür macht Spaß, spart lange Wege und bietet jede Menge Abwechslung. Auf geht's in die Sächsische Schweiz und zum Picknick an die Elbe. Auch die Tiere im Zoo freuen sich über Besucher. S-Takt zeigt in dieser Ausgabe, wo sich der Sommer in Ihrer Nähe am besten verbringen lässt. **S. 2**

### Bahn-Tipp

## Ein Sommer für Entdecker



© Lars Neumann

Die zwölf Verkehrsunternehmen im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) laden in diesen Sommer zum Entdecken der Region ein. An jedem Mittwoch in den sächsischen Sommerferien, vom 18. Juli bis zum 30. August, gelten die Familientageskarten für eine Tarifzone im gesamten Verbund: von Riesa bis Sebnitz und von Altenberg bis Hoyerswerda. So sind

zwei Erwachsene und bis zu vier Schüler bis zum 15. Geburtstag für neun Euro einen ganzen Tag mit Bus, Bahn und Fähre mobil. „Das Angebot gibt es normalerweise immer zum VVO-Entdeckertag im April, der in diesem Jahr leider ausfallen musste“, erklärt Gabriele Clauss, Marketingleiterin im VVO. „Gemeinsam mit den Partnern haben wir aus der Not eine Tugend gemacht und kurzerhand beschlossen, das Angebot zum VVO-Entdeckersommer auszuweiten.“ Die Vielfalt der Region lädt sowohl zum Urlaub zu Hause als auch zum kleinen Tagesausflug ein. Der VVO hat viele Ideen und Tipps unter [vvo-online.de/entdeckersommer](http://vvo-online.de/entdeckersommer) zusammengefasst.

Die Familientageskarte ist in allen Servicestellen der Verkehrsunternehmen, an den Automaten sowie bei den Busfahrern im Regionalverkehr und in der App DB Navigator erhältlich. Weitere Informationen gibt es in einem kompakten Flyer, der bei allen Unternehmen und direkt beim Verbund erhältlich ist sowie unter der

VVO-Info-Hotline 0351 852 65 55

### Viel Familienzeit mit dem Sachsen-Ticket

Zu Hause in der Region ist es doch am schönsten. Mit dem Sachsen-Ticket sind Ausflügler und Kleingruppen bis zu fünf Personen schon ab 10,40 Euro pro Person unterwegs. Einen Tag lang können sie damit Nahverkehrszüge, Busse und Bahnen in Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt nutzen. Wie wäre es mit einem Besuch im Zoo Leipzig? Oder mit einem Tagesausflug in die Sächsische Schweiz? Das Ticket ist der perfekte Begleiter für alle, die beim Tagesausflug flexibel bleiben wollen. Damit sind beliebig viele Fahrten innerhalb von Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt an einem Tag möglich: Einsteigen, aussteigen, Zwischenstopp und weiterfahren – all das ist montags bis freitags ab 9 Uhr bis 3 Uhr am nächsten Tag sowie samstags, sonntags und an Feiertagen schon ab 0 Uhr inklusive.

[bahn.de/sachsen-ticket](http://bahn.de/sachsen-ticket)



Fortsetzung Titel



# Kurzurlaub in Wanderschuh

**Wandertour Papstein:**  
 Mit der **S1** bis Königstein, zurück in Richtung Dresden geht es ab Bad Schandau.

📌 Gäste mit tagesaktuellen Bahn- oder VVO-Tickets erhalten 10 Prozent Rabatt im Berggasthof Papstein sowie im Biergarten Quartier 5.

🌐 [berggast.de](http://berggast.de)  
[saechsische-schweiz.de](http://saechsische-schweiz.de)

**Wandertour Weinberge:**  
 Mit der **S1** bis Radebeul-Weintraube, dann 20 Minuten Fußweg bis Hoflößnitz, dort beginnt der Rundweg.

🌐 [radebeul.de](http://radebeul.de)

© Tourismusverband Sächsische Schweiz e.V.

Unterwegs zur Felsenwelt in der Sächsischen Schweiz sowie in den Weinbergen entlang der Elbe.

Selbstbewusstsein haben sie, die Menschen im Elbsandsteingebirge. Den Lilienstein, einen markanten Felsen der Region, vergleichen sie schon mal mit dem Monument Valley im fernen Amerika. Und die Schrammsteine sehen den Blue Mountains in Australien zum Verwechseln ähnlich, sagen die Touristiker. Warum also in die Ferne schweifen? Wanderschuhe an und los geht's.

„Das Elbsandsteingebirge ist eines der spektakulärsten Wandergebiete Europas. 1.200 Kilometer markierte Wanderwege führen durch grüne Wälder und mystische Täler, über luftige Höhen und vorbei an bizarren Felsformationen“, erklärt Sebastian Thiel vom Tourismusverband Sächsische Schweiz. Unterwegs sorgen Wirte für Verpflegung und viel Gastfreundschaft. „Wir freuen uns immer, wenn Wanderer auf dem Papstein den Blick in die Region

genießen“, sagt Patricia Liepe vom Berggasthof auf dem Papstein.

## Sommerfrische in den Bergen

Der Papstein bietet einen der besten Panoramablicke des Elbsandsteingebirges. Von Königstein aus kann der Berg bestiegen werden. Unterwegs lohnt sich ein Abstecher zum Landgasthof QUARTIER 5 in Gohrisch, wo im Mai der neue Biergarten eröffnet hat. Hier gibt es originelle Mixgetränke und raffinierte Snacks – perfekt für das Sommerfrische-Gefühl. Weiter geht es in Richtung Papstein. Die Bergwirtschaft ist beliebt für Familienfeiern sowie für eine Pause nach dem ersten großen Anstieg der Tour. Später führt der Weg nach Bad Schandau, wo bis zu zweimal in der Stunde die S-Bahn zurück nach Dresden fährt.

Diese Kombination aus Kulinarik und Bewegung finden Wanderer auch an den Elbhängen einige Kilometer flussabwärts. In Radebeul laden die Weinbauern zur Tour in die Weinberge ein und servieren die guten Tropfen aus der Region. Ausgangspunkt für eine solche Tour ist Hoflößnitz. Von dem historischen Weingut geht es die Spitzhaustreppe hinauf und dann oberhalb der Weinberge gen Dresden. Die Rundtour misst knapp drei Kilometer, dabei müssen 80 Höhenmeter hoch zum Bismarckturm überwunden werden. Zeit zum Ausruhen gibt es unterwegs genug. Die Winzer der Weinbergstraße bieten in ihren Gärten Getränke und kleine Snacks an.

🔍 Unsere Tipps für Ferien vor der Haustür



# Dinner im Grünen

Sommer, Sonne, Picknick: Tipps für die gemütliche Mahlzeit unter freiem Himmel.

Die Wiesen entlang der Elbe sind gerade im Sommer bei Ausflüglern beliebt. Ob in Bad Schandau, in Rathen, Dresden oder auf dem Weg nach Meißen – an vielen Stellen genießen die Menschen das satte Grün rechts und links des Flusses. Hier lässt sich auch wunderbar eine Pause einlegen. S-Takt verrät drei Stellen für ein gemütliches Picknick.

### Pause mit Canaletto-Blick

Wer sich in Dresden die Wiesen am Japanischen Palais aussucht, der genießt beim Picknick den berühmten Canaletto-Blick auf die Altstadt. Einige Bäume spenden Schatten und der liebevolle Klang des Glockenspiels ist gut jede Viertelstunde zu hören. Zur Abwechslung gibt es leckeres Eis am Goldenen Reiter, der nur wenige Minuten Fußweg entfernt ist.

📍 Mit der **S1** oder **S2** bis Dresden Neustadt, dann 10 Minuten Fußweg.



© istock.com/Zukovic

### Mittag mit Felsenblick

Die Felswände der Bastei wachsen in Rathen steil in die Höhe. Sie sind die Attraktion der Picknickstelle an der Fähre. Hoch über den Köpfen der Ausflügler wagen sich Kletterer die Felsen hinauf – ein tolles Schauspiel. Wer nicht auf dem Boden sitzen will, für den gibt es direkt an der Elbe auch Bänke und Tische.

📍 Mit der **S1** bis Kurort Rathen.

### Auszeit im Dorfkern

Der historische Dorfkern von Altkötzschenbroda lockt mit individuellen Lädchen und gemütlichen Kneipen. Hier werden auch die leckeren Tropfen aus der Region serviert. Der Springbrunnen an der Westseite begeistert vor allem die Kinder. Nach der Tour um den Anger sind die Elbwiesen für eine Pause nicht weit.

📍 Mit der **S1** bis Radebeul-Kötzschenbroda.

## Region



## Von Tharandt in die Rocky Mountains

Der Forstbotanische Garten lüftet die Geheimnisse der Bäume

Die Pracht des Tharandter Waldes haben schon vor Hunderten Jahren die Menschen in der Region zu schätzen gewusst. Dicht an dicht stehen die Bäume in den Wäldern an den Hängen rechts und links des Tales. Dieser Anblick begeistert auch heute Einheimische und Gäste. Die besuchen vor allem den Forstbotanischen Garten, der als eine der ältesten wissenschaftlichen Gehölz-

sammlungen der Welt gilt. Je nach Kondition und Lust können Besucher das weitläufige Gelände auf unterschiedlichen Touren erkunden. „Im Forstbotanischen Garten zeigen wir die Vielfalt der Bäume“, sagt der wissenschaftliche Leiter Dr. Ulrich Pietzarka. „Wir bieten Zeit an der frischen Luft, die Schönheit des Waldes und Wissenswertes über die Bäume. Das Highlight im Sommer sind die



### Exotisches in der Stadt

Florale Vielfalt aus aller Welt lässt sich auch im Zentrum Dresdens entdecken. Im Botanischen Garten, der an den Großen Garten grenzt, blüht es im Sommer prächtig. Der Rundgang durch die Anlage ist kostenfrei. Dabei erfahren Besucher Wissenswertes über die Gewächse, Blumen und Sträucher.

[tu-dresden.de/bg](http://tu-dresden.de/bg)

Mit der **S1**, **S2** oder **S3** bis Dresden Hbf, dann mit der Straßenbahn 10 bis Straßburger Platz, 5 Minuten Fußweg.

alten, mächtigen, knorrigen Bäume, die kühlenden Schatten spenden. In unserem neuen Eichen-Haus stehen seltene und ungewöhnliche Eichen aus aller Welt. Darunter ist auch die echte Deutsche Eiche aus Mexiko“, erklärt er.

Unterwegs laden Bänke zum Picknick ein. Kaffee, Tee oder Eis werden in den beiden Forstgartenshops verkauft, die sich am Parkeingang im historischen Teil sowie im Nordamerika-Teil befinden.

[info.forstpark.de](http://info.forstpark.de)

Mit der **S3** bis Tharandt, 30 Minuten Fußweg.

## Dresden

## Tierisches Wiedersehen

Besucher im Zoo Dresden dürfen sich auf allerlei Nachwuchs freuen.



© Torsten Hegewald


Einmal um die ganze Welt durch alle Kontinente – wer im Zoo Dresden eine Runde gedreht hat, der hat diese Reise geschafft. Zumindest, wenn es darum geht, wie viele Tiere aus unterschiedlichen Regionen der Erde es hier zu sehen gibt. 1.500 Tiere leben in der Anlage am Rand des Großen Gartens mitten in der Stadt. Nach der coronabedingten Schließung im Frühjahr freuen sich die Tiere gemeinsam mit den Mitarbeitern im Zoo auf viele Besucher. Täglich kann der Zoo besichtigt werden. „Mit der Zooöffnung für die Besucher ist nun auch wieder eine zusätzliche Abwechslung für die Tiere garantiert. Denn nicht nur die Besucher beobachten die Zoobewohner, sondern auch manche Tiere mustern die Besucher mitunter ganz genau“, sagt Kerstin Eckart vom Zoo-Marketing. Publikumslieblinge gibt es hier einige. Wenn die Pinguine vergnügt

durch das Wasser paddeln oder an Land die Köpfe in den Himmel strecken, bleiben viele Kinder und Erwachsene stehen. Jetzt im Sommer können sie einige Jungtiere der Pinguine entdecken. Besonders putzig sind auch die vielen kleinen Affen, die in unterschiedlichen Gehegen rumtollen und sich gegenseitig necken. „Aktuell gibt es auch bei den Steppenzebras ein kleines Fohlen namens Camina oder den Nachwuchs bei den Darwin-Nandus, Erdmännchen, Mohrenmakis und Westkaukasischen Steinböcken zu beobachten“, sagt sie.

Unterwegs müssen Besucher in diesem Sommer besonders auf die Abstands- und Hygieneregeln achten. Zudem bittet der Zoo darum, ein Eintrittsticket möglichst im Internet zu kaufen. Übrigens: Jeder Besucher unterstützt mit dem Eintritt im Dresdner Zoo den Artenschutz. Zusammen mit dem regulären Eintrittspreis wird ein freiwilliger Artenschutzbeitrag erbeten, mit dem der Zoo sein Engagement in diesem Bereich mitfinanziert, um so der Zerstörung von Natur und dem Verlust von Artenvielfalt entgegenzuwirken.

[zoo-dresden.de](http://zoo-dresden.de)

Mit der **S1** oder **S2** bis Dresden-Strehlen, dann mit der Straßenbahn 9, 10 oder 13 bis Zoo.

 Tierisches Wiedersehen in Mitteldeutschland

## Region



## Schnell und bequem zur Ersatzhaltestelle

Schon gewusst? Dieses knallig-lila Symbol weist Fahrgästen den Weg zu den Ersatzhaltestellen des Schienenersatzverkehrs. Damit sollen Fahrgäste ohne langes Suchen schnell und bequem zur Umsteigemöglichkeit kommen, um die Fahrt fortzusetzen. Können Züge geplant oder ungeplant nicht fahren, ist der Schienenersatzverkehr (SEV) im Einsatz. Nicht immer sind Bauarbeiten Grund dafür. Auch unvorhergesehene Störungen, Havarien und extreme Unwetterlagen machen einen Schienenersatzverkehr nötig. In diesem Fall fährt der Bus eine Ersatzhaltestelle an, die in der Regel in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs liegt. Umgebungskarten in den Vitrienen am Bahnsteig informieren zusätzlich über den schnellsten Weg zur Ersatzhaltestelle.

Preisrätsel

Machen Sie mit

Der Sommer ist da und mit ihm viele sommerliche Naturschauspiele: Mückentanz im Abendrot, warme Sommernächte unterm Sternenhimmel oder leuchtende Insekten auf Partnersuche.

Wie heißen diese glühenden Käfer, die es nur im Juli zu sehen gibt?

Wir verlosen drei gemütliche Hängesessel für drinnen und draußen. Senden Sie uns Ihr Lösungswort bis zum **20. August 2020** (Poststempel) an:

**Redaktion S-Takt Dresden**  
c/o Ketchum GmbH  
Kennwort: SO Juli/August 2020  
Käthe-Kollwitz-Ufer 79, 01309 Dresden  
takt-suedost@deutschebahn.com

Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

Teilnehmen darf jeder, außer Mitarbeiter der Deutschen Bahn AG und zugehöriger Tochterunternehmen sowie deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich. Ihre personenbezogenen Daten werden ausschließlich für die Abwicklung dieses Gewinnspiels genutzt. Es gelten die Datenschutzrichtlinien der DB (dbregio.de/datenschutz). Eine Teilnahme über Dritte, insbesondere Gewinnspielservice-Anbieter, ist ausgeschlossen.

Baustellen

**S1 Meißen Triebischtal–Dresden–Schöna**

Vom **22. Juni bis 1. September**: Gleisbau- und Brückenarbeiten im Bereich Bad Schandau Ost–Schöna–Dolní Žleb–Děčín-Prostřední Žleb, Ausfälle zwischen Krippen und Schöna, teilweise Ersatz durch Bus, Verspätung von S-Bahnen

In den Nächten **23./24. bis 27./28. Juli**: Brückenarbeiten im Bereich Radebeul–Zitzschewig–Coswig (b Dresden), Ausfall der S-Bahnen zwischen Radebeul Ost und Coswig (b Dresden), Ersatz durch Bus

In den Nächten **13./14. und 22./23. August**: Sondierungsarbeiten im Bereich Heidenau, Umleitung von drei S-Bahnen zwischen Dresden Hbf und Pirna nur mit Unterwegshalt in Heidenau, Verspätung einzelner S-Bahnen



Aktuelle Infos zu Behinderungen: [deutschebahn.com/bauinfos](https://www.deutschebahn.com/bauinfos)



Direkt verbunden mit der S-Bahn Dresden: 0351 32300011, [bahn.de/s-bahn-dresden](https://www.bahn.de/s-bahn-dresden)



Mit dem **DB Navigator** DB und Verbundtickets buchen und Echtzeitinformationen erhalten.



**S-Takt online**

Mehr unter [facebook.com/sbahndd](https://www.facebook.com/sbahndd)

Ihr Partner im



Region

Mit Komfort durch die Region

Die Ausstattung der Züge verbessert sich – nicht nur für Radfahrer.



© DB AG/Max Lautenschläger

Immer mehr Menschen sind in der Region im öffentlichen Nahverkehr unterwegs: Im vergangenen Jahr ist die Nachfrage für die S-Bahn Dresden um 6,6 Prozent gestiegen. Und der Saxonia-Express RE 50 verzeichnet einen Nachfragezuwachs von elf Prozent. Die beiden Netze haben 2019 jeweils über 200 Fahrgäste pro gefahrenem Kilometer pro Jahr erreicht. Damit Stammkunden und neue Fahrgäste auch weiterhin zufrieden mit dem Angebot sind, wird nun in die Zugausstattung investiert. Diese Anregung haben die Fahrgäste bei Befragungen gegeben.

So bekommen einige Doppelstockwagen der S-Bahn Dresden noch in diesem Jahr eine neue, moderne Innenausstattung. Beim Saxonia-Express sind alle Fünfteiler nun mit einem zusätzlichen Fahrradabteil unterwegs. In diesen Abteilen gibt es keine Klapp-

sitze, somit bleibt der Platz für Fahrräder frei. Damit alle Fahrgäste zufrieden an ihr Ziel kommen, gilt es, gegenseitige Rücksichtnahme zu zeigen. Als kleinen Anstoß dafür bekommen sie in den Mehrzweckabteilen von zwei Zügen des RE 50 nun eine freundliche Erinnerung. Markierungen und Aufkleber zeigen, für wen die Flächen in den Abteilen reserviert sind: Fahrgäste in Rollstühlen sowie mit Kinderwagen haben Vorrang. Dafür wird auch von Radfahrern Verständnis erwartet.

Fahrgäste können sich mit ihren Anregungen dazu an die S-Bahn Dresden wenden. Mit etwas Rücksicht wird's für alle einfacher!

[bahn.de/saxonia](https://www.bahn.de/saxonia)

Verkehrsverbund Oberelbe

Das Ticket für den Sommer



© Lars Neumann

Für die Sommerferien bieten der Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) und der Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON) passende Tickets für Schüler und Azubis im Alter bis 20 Jahre an. Zum einen gibt es das FerienTicket Sachsen, das in Bussen und Bahnen im gesamten Freistaat gilt, zum anderen das FerienTicket VVO+ZVON für ganz Ostsachsen. Das FerienTicket Sachsen kostet 30 Euro und gilt sechs Wochen lang in ganz Sachsen und dem gesamten Mitteldeutschen Verkehrsverbund (MDV), also auch bis Halle oder Altenburg. Das FerienTicket

VVO+ZVON kostet 19 Euro und gilt im Gebiet der beiden Verkehrsverbünde: von Riesa bis Zittau und von Görlitz bis Altenberg.

Beide Tickets können täglich vom 18. Juli bis 30. August, außer montags bis freitags zwischen 4 Uhr und 8 Uhr, genutzt werden. Schüler und Azubis benötigen dafür eine Kundenkarte der Verbünde oder einen Schülerausweis. Zusätzlich gehört der Name auf das Ticket, da dieses nicht an andere Personen weitergegeben werden kann. Das Fahrrad kann fast überall kostenfrei mit.

Die FerienTickets gibt es in den Servicestellen der Verkehrsunternehmen, an allen Automaten der Eisenbahnen sowie bei vielen Busfahrern im Regionalverkehr. Weitere Informationen unter

[dein-ferienticket.de](https://www.dein-ferienticket.de)

VVO-Info-Hotline 0351 852 65 55

Impressum

**Herausgeber:** DB Regio AG, Regio Südost, Richard-Wagner-Straße 1, 04109 Leipzig **V.i.S.d.P.:** Åsa E. Johansson  
**Redaktion und Realisierung:** Ketchum GmbH, [ketchum.com/germany](https://www.ketchum.com/germany); Änderungen vorbehalten, Einzelangaben ohne Gewähr **Redaktionsschluss:** 20. Juni 2020; gedruckt auf 100% Altpapier

„S-Takt Dresden“, die Kundenzeitung der DB Regio AG, Regio Südost für die Region Dresden, erscheint monatlich. Anregungen und Meinungen an obige Adresse. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung.